服務週到，乃日本航空公司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人。故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中。

每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

JAL

一片打實業公司

梁慧超　梁春廣

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851　住宅 FA. 5-9597

六街平屋▽六街東四零六號睡房三個地牆卅八尺只賣五千元可充銀期利息平（問梁春廣）

抵買商業樓△在旺區樓下餐館有三年批樓上兩睡房稻文十三年新取價一萬八千九百元（問梁慧超）

華埠商業樓△壹年新堅固華麗全部有批月租六百元先交四萬元（問周永聯）

短銀朗英舖、每日半憲二百元長批平租無生意了才取價八千五百元（問陳聰威）

奶磨街夾差利街△三個睡房大屋連電話電燈只賣一萬式千元（問劉蓮英）

平新屋△近緬街及廿五街三個睡房只賣壹萬式千九百元（問梁一強）

本號代理房屋汽車火燭傷保各項業務

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。時緊記。你雖然購有保險賠償。仍有等物件。倏然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。為你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠青巾定夾哥林比亞街支行轉

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

抽獎揭曉

頭獎一名	01939
二獎一名	32656
三獎一名	14338
四獎一名	32330

五獎十名

01658	14384
00663	33052
00206	32099
15930	00447
00762	00092

各地要聞

日本政客秘聞實錄

義同兄弟力通其妻 藝妓設策仕途跌低

又暗告秋田。拉有力者為其助陣。三木因與方政原為舊日好友。因之亦識其家中諸人。正當籌思如何報復之際。忽遇見方政之女幸子。兩眼紅腫。似患失眠之症。三木止之。問幸子。幸子不答。再三詢問。始知方政因政壇得意。不理愛妻。戀秋田外。並納一酒家女為妾。幸子不堪其虐。乃憤然出走。三木告幸子曰。令尊熱中功名。朋友妻女俱不娶。應有以報之也。於是納幸子於家中。密告秋田。秋田雖風塵中人。然有俠義心腸。因與幸子耳語。幸子驚羞。點首允之。

大選將至。交際場中愈益忙碌。會當青三縣中有力人物到東京。方政之赴秋田。固顧得此人之助。以獲青三縣之議員。秋田居處。宴開數十席。歌妓百餘。如穿花蝴蝶。來往招待。方政頻頻敬酒。但其不勝酒量。兩眼滿佈紅絲。有如色狼之狀。即在席上。亦擁秋田而坐。為狀甚穢。殊與平時道貌岸然之狀。青三縣中有力者。為之連連皺眉不已。此時。一雛香至。團扇半掩面。坐有力者之旁。低語曰。大丈夫及時行樂。固所宜也。雛女倚偎身旁。為狀亦殊挑撥。有力者以主人如此放肆。亦擁之坐。頻頻勸酒。雛者且以口含酒。敬以有力者焉。此時紅燈綠酒。賓主盡忘其所以。方正當衆之前。大摸秋田之波。釵橫鬢亂。尋且將開無遮大會焉。此際有人排衆而入。閃光燈拍拍作聲。蓋記者來攝影焉。方正驚起。為秋田抱者，正待出殿賓之。忽見有力者身旁。竟為其女幸子。不禁駭然。第一日。東京報紙遍刊方正以其女為藝妓，賣身求榮。其黨中皆不值之。因是方正無復能在仕途騰綽。人皆譏之「賣女求榮」焉。「完」

泰國皇室發生 皇妃被殺命案

曼谷訊。泰國皇宮發生驚人謀殺案。被害者為泰國六世皇妃樂沙美拉婉。享年六十二歲。九月二日上午。被人發現於京城披耶泰四角「樂沙威叻宮」內之汽車房及侍從宿舍中間之通道上。首先發現此宗暗殺案者為朱拉隆大學女學生玲蓮艷絲麗。此一驚人謀殺案兇手。警方正在加緊偵緝中。

大担一名國軍 游泳投往大陸

台灣國防部東京電。中共電台宣稱。大担島上一名國軍兵士已投往大陸，據稱此位三營兵甘友蘭。周年十九師五十七團。十九歲。台南人，彼係在七月四日自紫担游泳抵廈。

黃炳超
BING C. WONG
專門承辦中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-4896 MU 2-4841
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

百代實業買賣有限公司
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655
旅店生意出賣
七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元，
五睡房住宅出賣。位於瑪布區。劃為柏文地區。取價壹萬六千元。

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B.C.
遠東色彩油漆專家積粱。專門承接殘館油漆。工作精美。價錢克己。
姊妹公司 經理人李彭
本號代理 Benjamin Moore號 全部漆油。零沽兼發行
Moore's House Paint
Benjamin Moore & Co.

益豐茶室
擴充点心市茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514
中西麵食 星期美点 著名鹽鷄 豉油鷄王 經濟時菜 雲吞水麵 各式俱備 諸君光顧 特別歡迎

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位於華區喜士定街三四四號來往利便招呼週到時代摩登床褥潔淨煖氣熱水日夜供應有升降機上落更便長住暫住 懷銀相宜
司理朱旺記

吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St., MU 4-9916
司理吳照光 朝忠啓

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
穩寧土產 瓜菜上市
大泡苦瓜 青皮絲瓜 青嫩豆仔 靚滑蘿白 嫩毛瓜 大肉兆菜 老身冬瓜
大條節瓜（價甚相宜）
發行零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

勝利隆 SING LEE LUNG 穩寧埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜 大宗出市
苦瓜 毛瓜 絲瓜 冬瓜 蘿白 芥菜 白菜 芙蘆瓜 召菜 龍牙白 車脚貴客自理

黃景園 JACK WONG 鍾銳園
R. R. 3 VERNON, B. C.
本園大同瓜菜出市 價錢特別計平
靚嫩蘿白
老身大小冬瓜
老身大條毛瓜
白靚大肉召菜
潮正州包心芥菜
大肉白菜
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理

暗市黑埠 JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
本園土產 上等瓜菜出市
大肉蒜子 靚滑蘿白
大小老身瓜冬
召菜 白菜 芥菜 椰菜 香芹
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

眞味齋中秋節大減價
美味白油腸 每磅一元
特色蠔油腸 每磅一元零五仙
眞正鴨肝腸 每磅一元二毛五
本廠特色南安鴨 每隻三元二毛五
減價日期由九月十六至廿五號
紙盒裝璜雅麗送禮佳品。寄運各國通行無阻
加拿大眞味齋臘味製造廠啓
TIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 4-7023

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機
★南聲立体 身歷聲十二寸 每張十元
帶女花（四張）白雪仙 梁醒波 任劍輝
★南聲十二寸慢片 每張七元
劍底情鴛（一張）洗劍麗 羅劍郎 何麗芳
孖妹重歸難忍淚（一張）洗劍麗 鍾雲山 蔣翠雲
英雄掌上釋英雄（一張）鍾志雄 馮玉玲 江峯
李陵答蘇武書（三張）江峯 馮玉玲 伍木蘭
★南聲，娛樂，十寸慢片 每張三元五毛
李鳳歸天 沙三少（一張）洗劍麗 小新馬
梅妃怨（一張）洗劍麗
花蕊夫人 月下刁蟬（一張）洗劍麗
電影名曲（一張）鄧寄塵 鄭碧影 鄭君綿（時代曲）
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
獨特 唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小岩來祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元登頭房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
有孕免費額低舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
克利夫蘭總統
威爾遜總統
八月十八日
九月七日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理 雲華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU 5-1065